

Universitas Tarraconensis, X (Tarragona, 1991).

La capilla de Santa Bárbara en la Catedral de Tarragona, y su imagen titular atribuible a Guillem Seguer

Emma LIAÑO MARTINEZ*

Cuando el arzobispo Juan de Aragón consagró en 1331, aún por terminar, la Catedral de Tarragona, ya se habían comenzado a construir en el conjunto catedralicio capillas independientes de los ábsides de la cabecera. El lento desarrollo de las obras de la Seo había logrado que un templo, concebido en principio con un planteamiento monástico, de acuerdo con las normas estilísticas de un Románico de plenitud, acabase aceptando las directrices del Gótico.

La construcción de capillas alojadas entre los contrafuertes de las naves laterales fue frecuente en el Gótico del Norte y común en el Gótico meridional. La más antigua de éstas parece haber sido en Tarragona la actual capilla de la Presentación, próxima al crucero en la nave de la Epístola¹.

*. Este trabajo ha sido realizado en el marco del Proyecto de Investigación nº de referencia PB 87-0174, financiado por la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología (C.I.C.Y.T.), que me fué concedido en 1988.

1. Esta capilla, que estaba probablemente dedicada a San Salvador, poseía también otro altar bajo la advocación de San Ambrosio, y fue transformada en 1520 por iniciativa del canónigo Joan de Maya, según Sanç CAPDEVILA, *La Seu de Tarragona. Notes històriques sobre la construcció, el tresor, els artistes, els capitulars*, Barcelona, 1935, pág. 41. Una aproximación cronológica a esta capilla nos la ofrece el hecho de que en ella fuese enterrado Dalmau de Montoliu, cuya muerte se recuerda en el Necrologio. RAMON, Salvador; RICOMA, Xavier: *El Necrologi de la Seu de Tarragona*. Abadía de Poblet, 1970, pág. 380. La lauda funeraria, en el muro de la capilla, dice así: ANNO: DOMINI Mº: CCCº: VIº: DIE: MERCURII: IXº/ KALENDAS: SEPTEMBER: OBIT: VENERABILIS: D/OMINUS: DALMACIUS: DE: MONTE: OLIV/O: BONA MEMORIE: DECANUS: TERRAC/HONA: ET: ELECTUS: CONFIRMATUS: ECCLESIE: DERTUSENSE: CUIUS: ANIMA: REC QUI/ESCAT: IN: PACE:. Por el exterior pueden verse aún los detalles ornamentales, con las arcuaciones y carátulas bajo el alero, de carácter similar a algunas de la portada de la Catedral. La fecha del epitafio, 1306, nos da un dato para la construcción de la capilla en torno al 1300. Véase LIAÑO MARTINEZ, Emma: *La portada principal de la Catedral de Tarragona y su programa iconográfico*. Tarragona, 1989.

Posteriormente la idea se generalizó y los muros de la Seo se fueron rasgando u horadando hasta definir su aspecto actual.

Las obras corrieron a cargo de los propios arzobispos, o más frecuentemente de eclesiásticos adinerados. Este último fue el caso de la capilla de Santa Bárbara, una pequeña construcción situada en el brazo septentrional del crucero. Fue preciso para realizarla vaciar materialmente el imponente pilar (Fig. 1) que se eleva junto a la puerta de comunicación con el claustro, desalojando el relleno del muro.

El espacio disponible en ese punto era realmente escaso. La anchura se veía limitada por la amplitud del correspondiente tramo de la nave transversal, sin arriesgar demasiado por el lado derecho, el más débil, si se tiene en cuenta que sus columnas apean las bóvedas de crucería. Con ello se obtuvo algo más de 3 m.

En profundidad se llegaba inmediatamente a la pared del claustro por el lado izquierdo, con lo que se alcanzaron tan solo los 2,50 m.

A pesar de tan reducidas dimensiones el conjunto resultó proporcionado y perfectamente simétrico, con su planta poligonal, su esbelto arco de triunfo moldurado (Fig. 2) y la bóveda de crucería, en cuya clave campearon las armas del fundador, que también aparecen en las paredes interiores y en las jambas. El escudo es cuartelado en cruz, con jaquelado de oro y gules en primero y cuarto, y fajas vibradas de sable sobre campo de oro, en segundo y tercero², (Figs. 3 y 4).

Dice el comensal Marí³ que la capilla, con su altar antiguo, fue erigida por el arcediano de Vilaseca Bernat Rufaca:

“118-, *Bernardus Rufacca* Archidiaconus Villa Sicca Sacellum et Altare antiquum S. Barbare extruxerit et Beneficium sub eiusdem invocatione in eodem fundavit. Ex. Lib.antiq. Subsidiis.”

Sanç Capdevila repite la noticia dada por Marí, añadiendo, sin citar fuentes, que ocurrió en 1362⁴.

En el Archivo Histórico Archidiocesano de Tarragona se ha conservado el acta de institución de la capellanía bajo la invocación de Santa Bárbara por Bernat Rufaca, que ocupaba entonces entre los canónigos la dignidad de arcediano de Vilaseca⁵. Cuenta Sanç Capdevila que el primer arcediano de Vilaseca fue elegido por el arzobispo Bernat de Olivella en 1274, y que Bernat Rufaca ostentó el cargo entre 1359 y 1366, en que pasó a ser precentor⁶.

Este documento no lleva fecha, y así se constata en el índice o relación

2. La referencia de los colores nos ha sido proporcionada por Mn. Salvador Ramón.

3. MARI, *Nominum et actorum episcoporum tarraconensium*. Manuscrito en tres tomos conservado en el A.H.A.T., tomo III, pág. 516.

4. CAPDEVILA, Sanç: *La Seu...*, ob. cit., pág. 45.

5 A.H.A.T., Vilaseca, fols. VII-VIII. Este documento es citado por CAPDEVILA, *La Seu...*, ob. cit., pág. 45, transcribiendo las cuatro líneas más indicativas, pero no todo el texto. Véase Apéndice Documental, Doc. nº 1.

6. CAPDEVILA, *La Seu...*, ob. cit., págs. 161-162.

inicial del contenido del libro. En él se hace una minuciosa descripción de los deseos del fundador. Ordena que se celebren misas en el altar o capilla que solía ser llamada de San Agustín, y que había sido construida a expensas del propio Rufaca. Como aún puede verse, sus armas ya campeaban en ella. Assignaba para el mantenimiento de la capellanía cuatrocientos sueldos de Barcelona de terno, que provenían de diferentes censales. Cien de ellos, de las rentas que recibía anualmente de Pedro Poch, por una casa en la calle Mayor de Tarragona. Otros cien, de Guillermo Burgada, por otra casa que confrontaba con la anterior, en la misma calle. Cuarenta, del presbítero Bartolomé Barenys y sus parientes, habitantes de Constantí, por dos terrenos de cultivo situados en el término de Centcelles. Y los ciento sesenta restantes procederían de los que aportaban los nobles Gombaldo de Angularia y su esposa Francisca, y el lugar de Rubió en la diócesis de Vic. Otras partidas de esta última cantidad se designaban al presbítero capellán para hacer o encargar hacer nueve lecciones cada año en la fiesta de Santa Bárbara, para compensar a los canónigos, comensales y beneficiados que asistieran a las mismas, para mantener limpio y bien provisto el altar, y para una lámpara que ardiera ante él ininterrumpidamente. Rufaca se reservaba competencia para designar un presbítero de su propia familia. En caso de que le sobrevivieran los nobles Felipe y Galcerán de Angularia, Sacristán de la Seo y arcediano de San Fructuoso respectivamente, les dejaba el derecho de patronato de la capellanía a ambos. Desaparecidos éstos o ausentes de la provincia de Tarragona, pasaba el derecho al pariente más próximo apellidado Rufaca, y si no lo hubiere, al señor del castillo de Angularia, y a otros señores de dicho lugar que perteneciesen por sucesión al apellido Anglesola. Si fallasen los anteriores, al arcediano de Vilaseca. En último caso, intervendría el arzobispo.

Parece pues claro que Bernat Rufaca estaba también emparentado con la familia Anglesola, y a esta estirpe pertenecen las fajas vibradas de sable sobre fondo de oro que aparecen en su escudo.

Menciona el documento que la nueva construcción estaba en el lugar o capilla llamada de San Agustín, probablemente la que se cita en la bula de indulgencias concedidas por Alejandro IV el 10 de octubre de 1259⁷, y en la que Ramón de Rocabertí fundó dos comensalías⁸. Sanç Capdevila supone situado el altar de San Agustín en la pared frontal del brazo del crucero, y derribado en el último tercio del siglo XVI para hacer la puerta de la capilla del Santísimo, que se había construido modificando parte del antiguo refectorio canonical⁹. Esta situación de la capilla de San Agustín no resulta probable, pues Bernat Rufaca la

7. MARI, *Thesaurus Sanctae Metropolitanæ Ecclesiæ Tarraconensis*. Manuscrito de 1783 conservado en el A.H.A.T. pág. 215, da por error el año de 1164 y el Papa Alejandro III. Véase Apéndice Documental, Doc. nº 2.

8. BLANCH, J.: *Arxiepiscopologi de la Santa Església Metropolitana i Primada de Tarragona*. Tarragona, 1951, I, pág.131. CAPDEVILA, *La Seu...*, ob. cit., pág. 39, añade que algunas notas del Archivo Capitular las atribuyen a Benet de Rocabertí.

9. CAPDEVILA, *La Seu...*, ob. cit., pág. 39.

A propósito de este altar de San Agustín se cita habitualmente un documento del 3 de enero de 1258, según el cual se reúnen ante el mencionado altar los árbitros B. Anajar, arcediano de Lérida, y maestre Margarit, arcediano panormitano, por una cuestión entre el arzobispo y Jaime I. El documento, conservado en el A.H.A.T., habla realmente del altar de San Agustín, pero de la ciudad de Lérida, por lo que no puede aplicarse a la Seo tarraconense¹⁰.

El interés de Bernat Rufaca por su capilla se reitera en su testamento, otorgado el 22 de marzo de 1373¹¹. Se presenta en esa fecha como licenciado en decretos, y precentor de la Seo¹², e igualmente preocupado por dotar de forma adecuada la capilla de Santa Bárbara. Nombra albaceas al noble Galcerán de Angularia, canónigo y arcediano de San Fructuoso¹³, a Antonio Bertrán, ciudadano de Tarragona, y a Raimundo Rufaca, sobrino del propio testador. Encarga que se celebren dos aniversarios, uno en la fecha de su muerte, y otro en la festividad de Todos los Santos. Que se mantenga día y noche encendida una lámpara. Y que sean patronos de su capilla después de su muerte el pariente más próximo apellidado Rufaca, o en su defecto Felipe y Galcerán de Angularia. Si ellos no pudieran, el señor de Angularia, en el caso de que llevara como apellido este topónimo¹⁴.

En realidad este documento no hace sino confirmar el anterior. Pero no se menciona en ninguno de ellos quién había proyectado y dirigido la obra, ni qué artista había realizado el correspondiente retablo, que ya estaba acabado en 1362.

Es de suponer que actuaría como arquitecto el maestro de obras de la Seo. Sabemos muy poco de los maestros de obras de la catedral en época medieval. En el siglo XIV tan solo hasta ahora Guillem Clergue y Reinard de Fonoll. Del primero tenemos noticia de que su muerte se había producido antes de 1332, pues el arzobispo Juan de Aragón ordenaba que se pagase a sus hijos y herederos la cantidad que se le había dejado a deber como maestro de obras de la Catedral¹⁵. Puiggarí habla de un tal Guillem, maestro de obras de la Seo de Tarragona, que

10. A.H.A.T., Códice A.B., fol. 74. Esta confusión ya quedó aclarada en mi Tesis Doctoral, defendida en la Universidad de Barcelona el 8 de noviembre de 1977.

11. A.H.A.T., Vilaseca, fol. XI v. Ver Apéndice Documental, doc. nº 3.

12. CAPDEVILA, *La Seu...*, ob. cit., pág. 155 sitúa a Bernat Rufaca como precentor entre 1366 y 1370, sin tener en cuenta la fecha más tardía de este testamento.

13. Esta dignidad fue creada por el mismo Bernat de Olivella en 1274, según cuenta CAPDEVILA, *La Seu...*, ob. cit., págs. 160-161, pero no incluye en su relación a Beltrán de Angularia, sino a Galcerán de Anglesola, entre 1361 y 1375. Tal vez nuestro archivero no vio el testamento de Bernat Rufaca.

14. En el documento de fundación de la capilla se refiere al señor del lugar de Angularia, si lleva el nombre de Anglesola, que coincide con el escudo de Bernat Rufaca tal como aparece en su capilla.

15. CAPDEVILA, *La Seu...*, ob. cit., págs. 18 y 36 menciona estos datos, que localiza en el A.H.A.T., Man. not. Alcover de 1332, fol. 157. Ahora, *Libri Notularum*, nº 134, de 1331-1333. Ver apéndice Documental, doc. nº 4.

pedía en 1326 licencia para trasladarse a Bonaire de Cerdanya, y que podría ser la misma persona. Un Guillem Clergue, tal vez hijo, se menciona en las cuentas del libro de la Obra, en 1334¹⁶. Posiblemente había correspondido a este maestro la dirección de la obra superior del campanario y la parte central de la torre de la seo, donde se abre la magnífica portalada gótica.

Ramon Albert pudo ser el sucesor de Guillem Clergue. Su nombre aparece diariamente en el primer Libro de la Obra conservado, correspondiente a 1334-1337, como maestro de la catedral y como "maestro mayor". Entre sus colaboradores habituales encontramos a un Jaume Clergue. Sabemos que Ramón Albert era aún arquitecto de la seo en 1345, pues como tal es nombrado para peritar la imagen de San Andrés que Guillem de Timor realizaba para la parroquia de La Selva del Camp¹⁷. En esas fechas se realizaron obras importantes en la catedral. La capilla del Corpus Christi, la de las Once Mil Vírgenes, conocida también como del Baptisterio, el mausoleo y el sepulcro del arzobispo Juan de Aragón, y parte de la fachada principal, sería lo más notable. Un Ramonet Albert, probablemente hijo suyo, figura entre los miembros de su equipo, así como Joanot y Jaume Clergue.

La presencia de Reinard de Fonoll es mucho más tardía, y desde luego no anterior a 1362, en que aún consta como maestro de obras de Santa María de Montblanc. Sólo un documento conocemos sobre la maestría de Fonoll en la Seo tarraconense, y lleva fecha de 20 de mayo de 1373¹⁸. Se le denomina maestro de obras de la Seo de Tarragona, y consta que, con su mujer Elicsendis, vende una casa en la ciudad.

Aunque por la biografía conocida de Reinard de Fonoll sabemos que a principios de 1362, siendo todavía maestro de Montblanc, se hallaba vinculado a la capital por su relación con Elicsendis, soltera de la que tenía dos hijos, no sabemos cuándo se instaló definitivamente en Tarragona. Tal vez no tardó demasiado. Pero no hallamos en la capilla de Santa Bárbara el estilo que acompaña la presencia de Fonoll y que sí es visible en otros puntos de la Catedral¹⁹, sin duda porque, de acuerdo con la fecha dada por Sanç Capdevila, ya estaba terminada en 1362.

Mucho más lógico resulta comparar nuestra capilla en lo formal con un precedente muy próximo en la Catedral misma. El monumento funerario del

16. PUIGGARI, J.: *Noticia de algunos artistas catalanes inéditos*. Memorias de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, III, 1880, pág. 76, cita que recoge CAPDEVILA, *La Seu...*, ob. cit. pág. 36.

17. A.S.T., Llibre de l'Obra nº1, años 1334 al 1337. Ver LIAÑO MARTINEZ, Emma: *Guillem Timor, un artista de Montblanc en el siglo XIV*, Tarragona, 1991, doc. nº1.

18. A.H.N., Sección Clero, libro 14497, de 1373-1374, sin foliar. LIAÑO MARTINEZ, Emma: "Cataluña I", *La España Gótica*, Madrid, 1987, pág. 105, y también *Reinard de Fonoll, maestro de la Seo de Tarragona. Una hipótesis sobre su obra*, en prensa.

19. Véase el mencionado trabajo *Reinard de Fonoll, maestro...*

arzobispo Juan de Aragón. Se trabajaba la parte arquitectónica de este mausoleo en 1337, cuatro años después de la muerte del patriarca²⁰.

Tanto el prestigio del difunto como la belleza y calidad de materiales e imágenes, hacían de este conjunto un modelo digno de ser imitado. Ambos monumentos tenían de antemano dos puntos en común. Su reducido tamaño, que obligaba a volcarse en la decoración de la fachada para lograr un efecto de ampliación, y el tener solamente la profundidad que permitía el grosor del muro.

El monumento del prelado (Fig. 4) estaba sometido a un condicionante adicional, sin duda deliberadamente buscado. La existencia del relicario de Santa Tecla, que también lo limitaba en altura. Por tanto no se diseñó un arcosolio apuntado, como hubiera sido propio de la época, sino una bóveda de cañón rebajada. Se adornó el intradós con arcuaciones caladas. Se colocaron a los lados esbeltos pináculos. Se trazó una cenefa de círculos cuadrilobulados, como si se tratara de la versión gótica de un alfiz. Y se remató el conjunto con un guardapolvo a dos aguas que cubre con cresterías de "crochet" el relicario ya existente. Campean los escudos de la Mitra, parejos a las barras de la Corona y los lises de Francia emblemáticos de Juan de Aragón.

El arquitecto que diseñó la capilla de Santa Bárbara (Fig. 5) no necesitó tales adaptaciones, por lo que el resultado fue mucho menos novedoso y más académico. El arco se elevó apuntado, con las mismas arcuaciones caladas en el intradós. El guardapolvo se convirtió en el acostumbrado gablete. Y la cenefa, más ostentosa, cerró también a modo de alfiz el espacio entre los pináculos laterales. La heráldica se multiplicó de manera casi obsesiva, mostrando en ello Bernat Rufa el mismo deseo de perpetuar su memoria y la de su familia que se aprecia en el documento fundacional y en el testamento.

Queda la imagen de piedra titular del antiguo retablo de la capilla (Fig. 6). Retirada cuando en el siglo XVIII se colocó la pintura que hoy preside el altar, Mn. Serra Vilaró la trasladó luego a la sacristía de la Seo, desde donde pasó a engrosar los fondos del Museo Diocesano. Tiene un golpe en la cara, y mutilados los antebrazos y algunos florones de la corona. El resto está bien conservado, con la policromía original. Viste túnica rozagante blanca, adornada con abundantes motivos vegetales, bajo la que asoman los escarpines, y manto del mismo color, salpicado con motivos cruciformes, que recogía con la mano izquierda, y se prende sobre el pecho con un broche floral. El manto, que vela la cabeza bajo la corona, tiene el revés pintado a rayas azules, rojas y blancas. En pie, delicada y esbelta, se incurva graciosamente adelantando la cadera izquierda según la moda del Gótico francés. En la mano del mismo lado llevaría la torre o faro como atributo, y en la diestra la palma del martirio.

El rostro, el tratamiento del cabello, la distribución del plegado de la ropa, la disposición de los pies, y sobre todo la marcada inclinación de la figura,

20. A.S.T., A.C., Llibre de l'obra, 6 de septiembre de 1337. FRANCO MATA, Angela: "Sepulcro de Don Juan de Aragón en la catedral de Tarragona. Relaciones iconográficas y estilísticas con Italia", *Reales Sitios*, 75, 1983, págs. 57-64.

relacionan la Santa Bàrbara tarraconense con el estilo que se atribuye a Guillem Seguer.

Este conocido artista trabajó en tierras de Tarragona y Lérida a mediados del siglo XIV. Se apunta la posibilidad de identificarlo con un artista del mismo nombre que se menciona en Lérida en 1329, pero la primera cita concreta es de 1341. Ese año contrataba la realización de una Virgen con Niño y dos ángeles, todo de piedra policromada y dorada, para la iglesia de Vinaixa. El primer día del año siguiente se proyectaba la realización de un San Juan Bautista, que Pere Batlle, al publicar los correspondientes documentos, considera posible atribuir al mismo autor²¹. Los restos de la Virgen de Vinaixa, decapitada, sin el Niño, y partida en dos a la altura de las caderas, y los del Bautista, se conservan entre los fondos del Museo Diocesano (Fig. 7). Fueron destruidos en la guerra civil e incendiado el Archivo Parroquial. El 15 de diciembre de 1342 se firmaba un contrato entre los rectores y prohombres de Nalec y el maestro Guillem Seguer, pintor de Montblanc, para hacer una imagen de la Virgen y dos ángeles, de piedra blanca²². También en 1342 habría sido esculpida por nuestro maestro la imagen desaparecida de la Magdalena, del hospital de Montblanc, según noticia proporcionada por Palau i Dulcet²³.

Otra faceta conocida de Guillem Seguer fue la de arquitecto, como maestro de obras de la Seo Antigua de Lérida, probablemente alrededor de 1345-1358²⁴. Aunque el caso de que un escultor sea llamado también pintor por policromar y dorar imágenes y retablos, y ejerza también como arquitecto, no sea frecuente, tampoco es excepcional, precisamente Jaume Cascalls, escultor sobradamente conocido, documentado en Berga, Poblet y Tarragona, fue a la vez maestro de obras de la misma Catedral de Lérida, cargo en el que debió suceder hacia 1360 al propio Guillem Seguer²⁵.

Dado el estilo tan característico de este artista, se le han atribuido por comparación otras imágenes. La Virgen del retablo mayor de Vallbona de las Monjas (Fig.8). La que procedente de Zaidín se conserva en la parroquia de San

21. BATLLE HUGUET, Pedro: "Esculturas del artista montblanquense Guillermo Seguer", *Analecta Sacra Tarraconensis*, vol. XV, fasc. I, Barcelona, 1942, págs. 93-99. IDEM, *Los monumentos arqueológicos y tesoro artístico de Tarragona y su provincia durante los años 1936-1939*. Poblet, 1942, págs. 82-98. Ver Apéndice Documental, docs. nº 6 y 7.

22. DURAN I SANPERE, A.: *Els retaules de pedra, I...*, ob.cit., pág. 113. CAPDEVILA, La Seu..., ob. cit., pág. 103. El documento se conserva en el A.H.A.T., Archivo Parroquial de Nalec, Libri Notularum, nº 3, de 1334-¿1344?, sin foliar. Ver Apéndice Documental, doc. nº 8.

23. PALAU I DULCET, A.: *Conca de Barbarà, I, Guia de Montblanc*, Barcelona, 1931, pág. 100. Palau i Dulcet no cita sus fuentes de información y el dato no ha podido ser comprobado, aunque en este caso no sería extraña la autoría de Guillem Seguer, que, según documento cierto, era en 1342 vecino de Montblanc.

24. BERGOS, J.: *L'Escultura a la Seu Vella de Lleida*, Barcelona, 1935, pág. 286.

25. ALONSO GARCIA, G.: *Los maestros de la "Seu Vella de Lleida" y sus colaboradores*, Lérida, 1976, pág. 21.

Lorenzo de Lérida (Fig.9). Dos claves de bóveda con cabezas esculpidas, de desigual calidad, procedentes de la Catedral ilerdense²⁶.

Recientemente, en el Catálogo de la exposición *Catalunya restaura*, se ha atribuido a Guillem Seguer la Virgen de la iglesia parroquial de les Avellanes (Fig.10), menos esbelta que las anteriores aunque con un aire común²⁷.

Sigue también su estilo el San Miguel de piedra con larga cabellera y túnica, del Museo Diocesano de Lérida. Nuestro artista murió antes de 1371. Una inscripción de la Seo Antigua de Lérida sitúa en agosto de ese año al traslado de los restos de Gillem Seguer a una sepultura en la catedral²⁸.

Este es por el momento el estado de la cuestión sobre Guillem Seguer. Y mientras no aparezcan otros datos puede considerarse muy próxima a su estilo y atribuible a este maestro la Santa Bárbara de Tarragona. Tanto ésta como la capilla estarían terminadas en la década de 1360. Es posible preguntarse si la obra arquitectónica de la capilla de Bernat Rufaca se debe también a su proyecto y dirección, puesto que conocemos su actividad como maestro de obras de la Seo Antigua de Lérida. Pero en este caso resulta más difícil intentar definir su estilo.

Febrero, 1989.

Apéndice documental.

Documento nº 1:

¿1362?

Bernat Rufaca, arcediano de Vilaseca, instituye una capellanía, bajo la invocación de Santa Bárbara, en la capilla que él ha promovido construir en la Catedral de Tarragona.

A.H.A.T., Vilaseca, fols. 7-8.

Institutio facta capellanie sub invocacione beate Barbere per venerabilem Bernardum Rufaca, archidiaconum Ville sicce insede Terracone.

In Dei nomine et eius beatissime Virginis Marie matris ad laudem quorum

26. PEREZ JIMENO, Cristina: "Guillem Seguer", *L'Art als bisbats de Catalunya, 1000/1800*, Barcelona, 1986, págs. 190-191, con un estudio dedicado especialmente a la Virgen de Zaidín.

27. *Catalunya restaura. Expo-conservació de béns culturals*. Barcelona, 1988.

28. Quiero agradecer la ayuda y valiosas indicaciones, a propósito de estas imágenes leridanas, de Mn. Jesús Tarragona, Conservador del Museo Diocesano de Lérida.

et beate Barbere cedat institutio infrascripta. Noverint universi quod ego Bernardus Rufaca archidiaconus Villesicce in ecclesia Terracone attendens quod ea bona retinentur que ad Dei servicium impenduntur idcirco pro salute et requie animarum parentum meorum et omnium benefactorum meorum instituo in sede Terracone unam capellaniam sub invocacione beate Barbere quam iubeo celebrari perpetuo in altari seu capella solita vocari de beato Augustini per me et de pecunia mea empta in dicta sede ubi sunt iam signa mea depicta; cui capellanie assigno quadringentos solidos Barchinone de terno censuales et quitios cum omnium eorum pleno iure directo, dominio, laudimio, fatica et impero. De quibus facit seu prestat michi annuatim in festo Omnium Sanctorum Petrus Poch pro hospicio de celo in abissum quod habet et perme ad dictum censum tenet in vico maiori civitatis Terracone quodque fuit heredis Bernardi de Requesens quondam civis Terracone pro ut confrontatur cum hospicio Bernardi Farnos quod fuit dicti heredis et cum hospicio Guillelmi Burgada quod similiter fuit heredis dicti Bernardi de Requesens et cum hospicio Ffrancischi Morelli et cum via publica, centum solidos censuales francos. Item facit seu prestat annuatim in dicto festo Omnium Sanctorum predictus Guillelmus Burgada pro hospicio quod habet ibidem quodque fuit dicti heredis confrontato cum hospicio dicti Petri Poch et cum operatorio Petri Bonelli quod fuit Bernardi Fornols et cum hospicio Guillelmi ça Garriga et cum vico maiori, centum solidos francos. Item faciunt michi seu prestant annuatim in festo Resurreccionis Domini Bartholomeus Barenys presbiter Guillelmus Barenys germani et mater eorum et uxor dicti Guillelmi habitatoris loci de Constantino pro duobus trociis terre eorum sitis in termino Centum Sellarum confrontata prout instrumento dicte vendicionis dicti censualis lacius continetur quadraginta solidos censuales, item donec emero restantes centum sexaginta solidos restantes franchos assigno dicte capellanie illos ducentos quinquaginta solidos censuales annuales et rendales in nuda percipcione singuli annis infesto Sancte Marie de marcio michi faciunt seu prestant nobiles Gombaldus de Angularia et domina Ffrancischa eiusconiux et universitas et singulares loci de Rubione diochesis Vicensis ita tamen quod ego percipiam dictos ducentos

verso/ quinquaginta solidos censuales et faciam complementum ad dictos quadringentos solidos et hoc quando dictam capellaniam assignavero presbitero capellanus vero dicte capellanie quolibet anno in festo beate Barbere habeat et teneatur perpetuo facere seu fieri facere in dicta Sede Terracone festum novem leccionum dando singulis canonici sseptem, comensalibus sex, et singulis beneficiatis dicte Sedis qui presentis fuerint quinque denarios Barchinone. Item dictus capellanus teneatur et habeat interesse personaliter horis diurnis pariter et nocturnis celebrando singulis diebus in dicta Sede et nisi prepeditus fuerit legitimo impedimento teneatur bene et fideliter et assidue celebrare vel celebrari facere missam singulis diebus et personaliter eam deservire et residenciam facere personalem. Item dictus capellanus habeat et teneatur ibidem tenere unam lampadam ante altar edicte capelle que ardeat noctu dieque perpetuo.

Item teneat et tenere teneatur et habeat altare dicte capellanie bene et condecen-
ter apparatus de pannis residuum dictorum quadringentorum solidorum francho-
rum sit ipsius capellani. Item retineo michi quod de vita mea possim dictam
capellaniam conferre sive assignare clerico extra pubertatem vel presbitero et
postea dictam capellaniam quandocumque eam vaccare contingat per mortem
capellani eiusdem conferatur presbitero de genere meo si reperiatur et si
contingat nobiles Philipum de Angularia sacristanum et Galcerandum de Angu-
laria archidiaconum Sancti Fructuosii in dicta Sede Terracone super vivere
dimitto eiusdem in vita eorum ius patronatus dicte capellanie ambobus et alteri
superviventi. Sublatis vero ab hac luce predictis nobilibus vel absentibus a
provincia Terracone dimitto ius patronatus dicte capellanie proximiori meo de
cognomine de Rufacha. Et defficientibus omnibus de cognomine de Rufacha
dimitto dictum ius patronatus domino Castri Velloci de Angularia consanguineo
germano meo qui nunc est sivi xerit et aliis dominis dicti loci qui pro tempore
fuerint successive de cognomine de Anglesola et defficientibus omnibus predictis
ius patronatus predictum dimitto archidiacono Villesicce qui pro tempore fuerit
predicti vero nobiles et proximiores mei et dominus de Angularia seu domini
quandocumque dictam capella-niam vaccare contingat habeant eam conferre
presbitero de cognomine et de genere nostro sire periat alter presbitero idoneo
aliunde infra spacium unius mensis

folio 8/ a die vacationis eiusdem computandi. Sin autem dominus archiepis-
copus qui pro tempore fuerit possit dictam capellaniam conferre presbitero ut
predictum est, si vero dictum ius patronatus perveniret ad dictum archidiaconum
Villesicce possit eam conferre quandocumque infra tempus iuris. Ad hec et
cetera.

Archidiaconus Ville Sicce.

Documento nº 2:

1259, octubre, 10, Anagni.

Bula de indulgencias concedidas por el Papa Alejandro IV a quienes
visitasen los altares de la Seo de Tarragona.

A.H.A.T., M. Marí, *Thesaurus Sanctae Metropolitanae Ecclesiae Tarra-
conensis*. (Marí da por error la fecha de 1164, y la atribuye por la misma razón a
Alejandro III).

Indulgentia visitatum altaria sedis per Alexandrum Papam III (IV), Anno
M.CLXIV (1259).

Alexander episcopus servus servorum Dei, dilectis praeposito et capitulo tarraconensis ecclesiae ordinis S. Augustini salutem, et apostolicam benedictionem sanctorum meritis inclita gaudia fideles Christi assequi minime dubitabimus qui eorum patrocinia per con digna devotionis obsequia promerentur, illumque venerantur in ipsis, quorum gloria ipse est, et retributio fustorum. Nos igitur ad consequenda praedicta gaudia causam dare fidelibus populis cupientes, omnibus vere paenitentibus et confessis qui ecclesiam vestram in Sta. Thecla, Sta. Maria, ac Sti. Augustini festivitibus, qua principaliter in ecclesia coluntur eadem, certis ibidem altaribus in eorum honora constructis, et usque ad septem dias immediates sequentes centum dies; in aliorum vero sanctorum festivitibus in quorum honore quadam altaria, ut asseritis, similiter in ibi sunt constructa, videlicet Sti. Joannis, Sti. Fructuosi, Sti. Petri, et Sta. Elisabeth annis singulis devote, ac venerabiliter visita verint peccatorum suorum veniam a Domini no petitori de omnipotentis Dei misericordia, et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius auctoritati (confisi) quadraginta días (de infuncta) tibi penitentia misericorditer relaxamus. Datus Anagnie VI idus octobris pontificatus nostri anno quinto.

Vide citatum librum antiquum de numº 4 in armario Scalae, theca de littera. D.fol.19, retro.

Documento nº 3:

1373, marzo, 22.

Testamento de Bernat Rufaca, fundador de la capilla y beneficio de Santa Bárbara en la Catedral de Tarragona.

A.H.A.T., Vilaseca, XI v.

Per instituto benefici, Sancte Barbere ut dicitur in VIIº folio.

In Dei nomine. Noverint universi quod ego Bernardus Rufacha licenciatus in decretis et precentor Terracone per Dei gratiam sanis corpore existens, facio meam ultimam voluntatem ordinationem et supplico umiliter Rdo. in Xº Patri ac domino archiepiscopo Terracone et venerabili capitulo ac singularibus eiusdem quatenus dictam ordinationem et voluntatem debent aprobare, ratificare et confirmare, et in nullo contravenire. In primo volo et ordino quod sint distributores et executores presentis mee ordinationis scilicet nobilis Galcerandus de Angulariacanonicus et archidiaconus Sancti Fructuosi in ecclesie Terracone. Et Anthonius Bertrandi civis Terrachone et Raymundus Rufacha nepos meus sive nebot qui unus sine aliis non possint de bonis meis distribuere sive ordinare. Et

volo quod quilibet dictorum executorum habeat pro suo labore centum solidos. Et dictus archidiaconus decem libras. Et ultra hoc expensas quas ratione huius modidistributores aportebit facere. Item volo quod omnes mea siniurias vel ad quod vere aperverit me teneri solvantur et restituantur sine condicione aliqua. Item volo et ordino quod de bonis meis fiat complementum capelle per me institute sub invocatione S. Barbare vusque ad viginti quinque libras de quibus XXVL. barchinonensis de quibus ipsa capella iam hodie habet tredecim libras de quibus viginti quinque libris volo et ordino quod remaneant quo libet prebitero in dicta ecclesia mihi instituto vel pro tempore instituendo viginti libras de quinque restantibus volo quod fiant duo aniversaria anno quolibet in dicta ecclesia Terracone, unum die obitus mei et aliud in crastinum festi Omnis Sanctorum. Et quod id quod fiet die obitus mei sit de triginta solidos et aliud sit de quinquaginta solidos et quod canonici dicte ecclesie habeant medietatem et alia medietas dictorum quinquaginta solidos sint capellanorum comensalium et aliorum beneficiatorum dicte ecclesie. Volo etiam et ordino quod laudimia et fatica quod exhigentur sine evenerint dequinquaginta morabatinis asignatis dicte capelleconvertantur in utilitatem eiusdem capelle. Et emantur morabatinini secundum quod quantitas sufficerint vel fuerit. Et capellanus institutus et instituendi recipiant illos morabatinos in augmentum suorum reddituum et suos faciant. Et dictus capellanus institutus vel instituendus de viginti solidos qui remanent de decem morabatinis dicte capelle asignatis ultra viginti libre teneant unam lampadem ardentem de nocte et de die. Si dicti viginti solidos non sufficerent, quod suppleant et det de illo quod exhibit de dictis laudemiis et faticis. Et ad hec complenda asigno ducentos quinquaginta solidos de censuali mortuo quod recipio in loco de Rubione de Ardesa, et quingentos solidos de violario quod ibidem recipio. Et quod ego sim patronus dicte capelle quamdiu vixero et post obitum meum, qui proximior fuerit mei de nomine de Rufacha et ipsis deficientibus, nobilis Philipus de Angularia et dictus Galcerandus eius frater si vixerit, et quilibet in solidum. Et ipsis deficientibus dominus loci de Angularia si fuerit de nomine de Angularia, alias non. Et omnibus deficientibus precentor Terracone qui pro tempore fuerit conferat eam. Et quilibet predictorum infra mensem a tempore vacationis. Et si non facerent dominus propria habeat collationi et conferat pro ut sibi videbit. Et predictam ordinationem et ultimam voluntatem teneri et observari volo et mandore vocando et annullando quascumque alias ordines sive ultimas voluntates usque in hodiernum diem factas quas volo esse cassas, nullas et non habere sive obtinere in suo aliquam roborem firmitatem. Actum est hoc (...) xxii die marcii, anno a Nativitate Domini M^o ccclxx^oiii^o. Sig+ num Bernardus Rufacha qui hec concedo et firmo. Testes huius rei sunt Petrus Riquer presbiter civitatis vicensis et Francisco Johannes de Vilardello et Guillelmus Roviera ordine predicatorum.

Documento nº 4:

1331, diciembre, 20, Tarragona.

El arzobispo Juan de Aragón ordena pagar a los herederos de Guillem Clergue la cantidad que se le había dejado a deber, por su trabajo como maestro de obras de la Catedral de Tarragona.

A.H.A.T., Archivo Parroquial de Alcover, Libri Notularum nº 134, de 1331-1333, fol. 157.

In persencia, etc., et Guillelmi Bomper, Bernardi Gueraldi et Petri Maço testimoni etc., die mercurii quodfuit X kalendas ianuarii anno etc., post novam Arnaldus Gueraldi sagio oficialatus Terracone personaliter constitutus in hospicio nobilis domini Ugonis de Cervilione quod habet in loco Alcoverii coram Matheo Revascayl et Guillelmo Mascarelli de Alcoverio emptoribus reddituum et exituum quos percipit dictus dominus operarius in loco et termino Alcoverii presentavit ac per me dictum notarium etc., quadam litteram Reverendissimi domini patriarche etc., cuius tenor etc., Johannes miseratione divina sancte Alexandrie sedis patriarcha ac administrator ecclesie Terracone fidelibus suis Matheo Revascayl et Guillelmo Mascarelli habitatoribus loci de Alcoverio emptoribus reddituum quos opus ecclesie Terracone percipit in dicto loco de Alcoverio. Salutem et franam cum venerabilis operarius Terracone teneatur

verso/ filii et heredibus Guillelmi Clerici condam lapicide et magistri operis dicte ecclesie Terracone in accione salarii dicto Guillelmo debiti et ex aliis causis dictum opus tangentibus in quantitate duorum mille et tresdecim solidos et decem denariorum Barchinone procuratorque dicti operarii quamquam ad id tempus sufficiens habuit aliquas non probaverit rationes legitimas propter quas ad solucionem dicte quantitatis minimam teneatur. Ea propter ad supplicationem humilem nobis factam pro parte filiorum et heredum dicti Guillelmi Clerici quos cum sint pupilli teneamur in iusticia confovere vobis dicimus et mandamus quate precium reddituum supra dictorum per vos emptorum videlicet usque ad dictam quantitatem emparatum teneatis tantum et tamdiu quousque a nobis aliu drece-peritis in mandatis. Datum etc. sub sigillo meo maiorii XII kalendas ianuarii anno Domini Mº CCCº XXXº secundo. (Testes Raimundi Vider) et in continenti dicti emptores respondent quod erant parati ad implere mandatum dicti domini in omnibus et per omnia.

Documento nº 5:

1373, mayo, 20. Tarragona.

Renardo de Fonoll, maestro de obras de la Seo de Tarragona, y su mujer Elicsendis, venden a Berengario Company, escritor, unas casas en dicha ciudad.

Archivo Histórico Nacional de Madrid, Sección Clero, libro 14497, de 1373-1374, sin foliar.

Quod nos Randus de Fonol magister operis sedis Terracone et eius uxor Elicsendis habitatores Terracone non etiam etc. per nos etc. vendimus et titulo vendicionis tradimus et concedimus vobis Berengario Company scriptor iletere formate et uxor vestre Elicsendi eiusdem civitati et vestris perpetuo pro precio septem libre et decem solidos francarum et quitiarum de quibus sumus etc. super quibus etiam etc. quasdam domos plenas meas una intus aliam sita sin vico quo itur ad portam del carro. Et evenitur una cum quadam domo Petri Francisci presbiteri per monasterium fratrem predicatorum Terracone ad censum septem solidos mihi solvere in festo ascensionis Domini de quibus nos solvatis tres solidos et sex denarios et residuos tres solidos et sex denarios tenetur per solvere dictus Petrus Francisci in festo predicto. Et confrontantur cum dicto domo Petri Francisci et cum en Mascaro ortola et a parte retro cum en Rigolat et cum via publica. Et predictas autem domos superius confrontantes et terminantes vendimus vobis et vestris in eternum cum ingressibus etc. salva etc. salvo etc. Sicut nos dictas domos melius habemus et habere debemus. Et ipsas vobis etc. Et sic de posse etc. Et in posse etc. Et nos inde incorporalem etc. Secundum etc. renun etc. actores etc. Et de firma etc. Et pro omnia etc. oblig. etc. fide Petrum Francisci capellanum comensalem sedis Terracone terci nobiscum et sine nobis etc. quis cumque pro toto etc. renun etc. Et ipsam renun. (velleyana) etc. iurat etc. Testes Franciscus Antoni et Antonius Gilii scriptores Terracone actum xxxi augusti.

Ego frater Raymundus Punyera vicarius monasterii fratrum predicatorum Terracone qui salvo iure dicti monasterii hoc firmo.

Item fiat apocha de recepto testes predicti.

Item dictus Berengarius Company confiteor et recognosco debere vobis Ranardo de Fonoll magistri operis sedis Terracone septem libre et decem solidos Barchinone precio quorum vos et domina Elicsendis uxor vestra mihi vendidistis quasdam domos vestras prout dicitur et alia in instrumento dicte vendicionis laciis continetur unde renun. etc. solvere in festo sancti Miquelis primo venturo quas etc. oblig. etc. renun. iurat etc. Testes predicti.

Pro eo quod dictus Berengarius Company predictam quantitatem solvit

ideo fuit cancellata dicta apocha de voluntate predictorum die veneris xxx die september anno a Nativitate Domini M^o CCC^o LXX^o tercio.

Documento n^o 6:

1341, septiembre, 8. Vinaixa.

Contrato entre Guillem Seguer, pintor de Montblanc, y las autoridades de Vinaixa, para realizar una imagen de la Virgen y dos ángeles, todo de piedra.

Original desaparecido. Publicado por Pere Batlle Huguet, *Esculturas del artista montblanquense Guillermo Seguer*, *Analecta Sacra Tarraconensia*, vol. XV, fasc. I, Barcelona, 1942, pág. 98.

vi^o septembris.

Quod ego Guillelmus Seger, habitator de Monte albo, pintor, convenio et in veritate promito vobis Bernardo de Vilacotmar, rectori Avinaixie, Romeo d'Arques, baiulo, Petro Piyol, Johanni Marti, Berengario Focenses, iurati dicte, G.^o Baldos, Petro Aldomar, Be-rengario de Passenant, nomine Universitatis Avinaixie, quod faciam vobis unam imaginem beate Marie et duos angelos de lapide, pulcram et bonam et perfectam cum fressaduris et dauracionibus pertinentibus igragine et duobus angelis, et alia ornamenta pertinentia in dicta opera, bona et perfecta, posita in dicta ecclesia; et habeat dicta imago cum filio suo vi palmos d'alt. Predicta promito vobis complere in primo venturo festo Nativitatis Domini, bonam et perfectam, ad bonam fidem et intellectum, etc. Versa vice, nos omnes predicti promittimus vobis Guillelmo Seger dare vobis pro salario et labore vestro ducentos solidos barchinonen sisterni; de quibus promittimus solvere vobis et vestris incontinenti ut incipiat facere dictum opus .i. solidos, et residuum quando opus sit perfectum. Obligamus unus alteris omnia bona nostra etc. Et ego dictus Guillelmus Seger dono fideiussorem dominum rectorem, qui me cum etc. Renuntiamus etc. Salvo quod promittimus aportare lapides in ecclesia Avinaixie vel in alio ospicio intus Vinaixie ubi vobis placuerit. Ego dictus Guillelmus promito vobis dicto rectori respondere ab omni dapno et missiones etc.

Fuyt cancellata de voluntate dicti Guillelmi Seger et iuratorum Avinaixie. T(estes) Bonanatus Roset et Petrus Oler, presbiteri.

Documento nº 7:

1342, enero, 1. Vinaixa.

Testamento de Jaume Michó, en el que se lega una cantidad para hacer (o colaborar a hacer) una imagen de San Juan Bautista.

Original desaparecido. Publicado por Pere BatlleHuguet, *Esculturas del artista montblanquense Guillermo Seguer*, *Analecta Sacra Tarraconensia*, vol.XV, fasc.I, Barcelona 1.942, pág. 98-99.

Quoniam nullus in carne positus periculum mortisevadere potest etc. Ego Jacobus Micho in meo pleno sensu etloquela etc. meum facio testamentum etc. In quo eligomanumissores meos Joannem Fuster et Arnaldum Febrer, presentes etc. Quibus dono plenum posse etc. Inprimis voloquod omnes iniurie et debita solvantur de bonis meis etc. Et accipio pro anima mea et sepultura quinquaginta solidosbar(cinonenses) super omnibus bonis meis, quibus vo(lo) quod solvantur in primo venturo festo Omnium Sanctorum, excepto quod incontinenti fiat mea novena et solvatur illud quod pertinet ecclesie, rectori et vicario, de quibusdimito Sacto Io anni xii denarios; item rectori, xii denarios; item vicario, xii denarios; tracturiis, xii denarios; item salturio, xii denarios; item cereis Sante Marie, xii denarios; item Sante Marie Montis sarrati, iii solidos; item Sancto Bonifacio, xii denarios; item Sancto Antonio, Sancte Marie de la Serra, cuique xii denarios. Item dimito ad faciendum imago Sancti Ioannis Baptiste xii solidos; et si non fit infra spacium unius anni, celebrentur misas. Omnibus presbiteris qui in mea sepultura fuerint, cuique xii denarios. Item dimito Domi-nico Ponç viii denarios quibus... Item de residuo, facta novena, demedietate celebretur missa et alia medietas dividatur ad noticiam meorum manumissorum et vicario, de quibus etiam dimito Saurine, uxor Iacobi Carnicer, xiii denarios. Omnia alia bona mea sedentia et movencia, habita et habenda dimito Ge. uxoriqmei ad omnes suas voluntates in de perpetuo faciendas, cum viro et sine viro, et ipsam de dictis bonis dominam et potentissimam facio, et perpetuam eredem meam facio, et distribuat et possit destribuere de dictis bonis omnibus filiis nostris ad omnes suas voluntates. Denique volo etc.

Testes Arnaldus et Gus. Terrena filiis Gi.

Kal. Ianuarii.

(En el margen) precium solvit iii solidos.

Documento nº 8:

1343, diciembre, 15. Nalec.

Contrato entre Guillem Seguer, pintor de Montblanc, y las autoridades de Nalec, para hacer una imagen de la Virgen, y dos ángeles, todo de piedra blanca, para la iglesia de Nalec.

A.H.A.T., Archivo Parroquial de Nalec, Libri Notularum^o 3, de 1334-¿1344?, sin foliar.

Guillelmus Seguer pictor habitatori de Monte Albo testes huius publici instrumenti promito per francam et sollepnem stipulationem vobis venerabili Petro Regis Rectorecclesiarum de Analecho et de Rocafort et vobis Berengario de Buldo, Petro de Bugeressa et Guillermo Tayllada nomine et vice totius universitatis de Analecho quod ego faciam unam himaginam beate Marie de pedra blancha de (cinch)palms et amplius duos angelos secundum quod staturam himagine albos similiter, de nunc usque ad festum Sancti Johannis Babbiste mensis junii pro precio de VII libre Barchinone terni de quibus solvatis me in primo venturo festo pasche LX solidos et residuum precii in fine dicte opere. Et (vero) promito quod faciam sub obligatione et cum bona pictura. Ad hanc requirendam Berengarius de Buldo, Petrus de Bugeressa et Guillelmus Tayllada promitimus vobis dicto Guillelmo Seguer...et complere solucionibus superius nominatis sub obligatione omnium bonorum, etc. Item volumus quod ... (faciatis) per (cabeylls) dicte himagine et angelorum (dor) (hoffre) (secundum) pertinebit. Item in pariete huius (...tis) pictare blau cum stellis. Ad hec ego dictus Guillelmus (prom)ito omnia attendere et complere

/graciose omnium bonorum meorum. Factum est hoc XVII^o kls. januarii. Testes Nicolaus Loreti, Johannes Roda, Jacobus de Caldes et Arnaldus Balcebre.

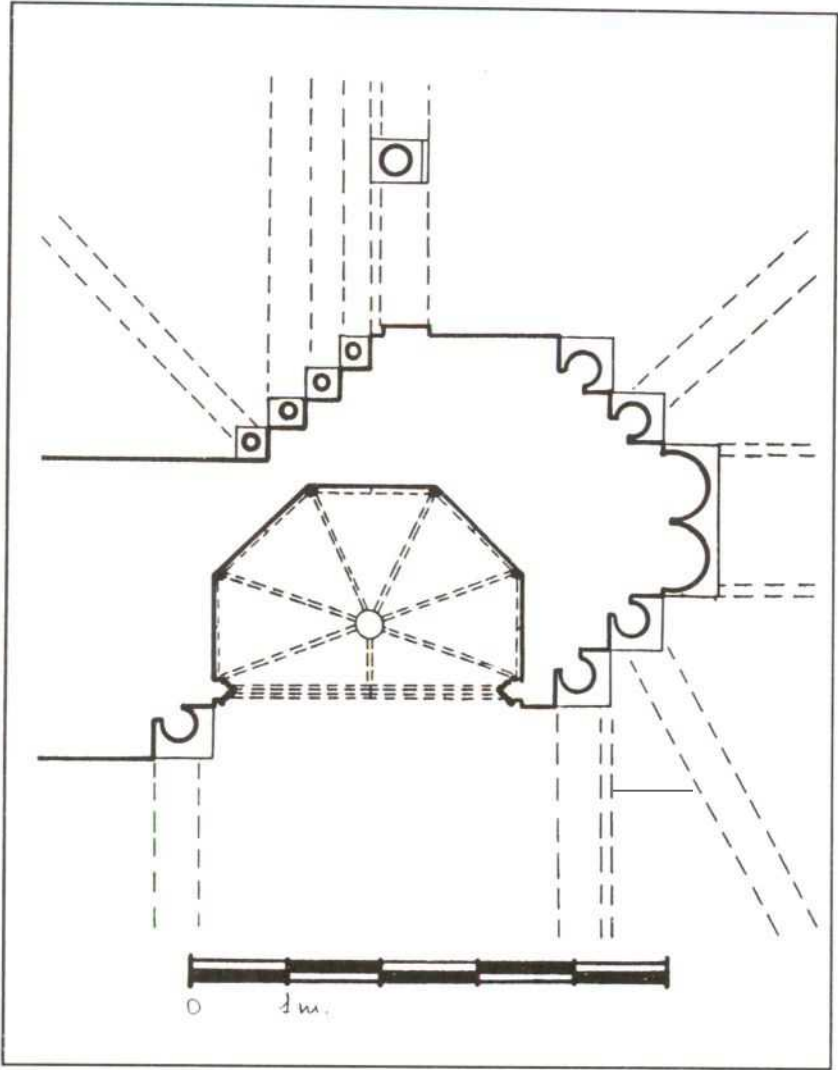


Fig. 1. Catedral de Tarragona. Capilla de Santa Bárbara

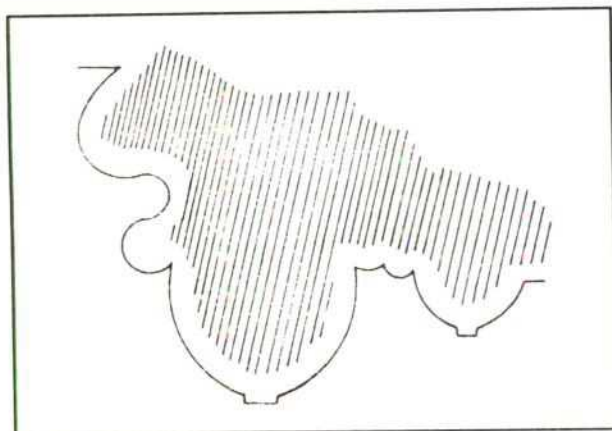


Fig. 2. Catedral de Tarragona. Capilla de Santa Bárbara. Sección del arco de triunfo.



Fig. 3. Catedral de Tarragona. Capilla de Santa Bárbara. Escudo de Bernat Rufaca.

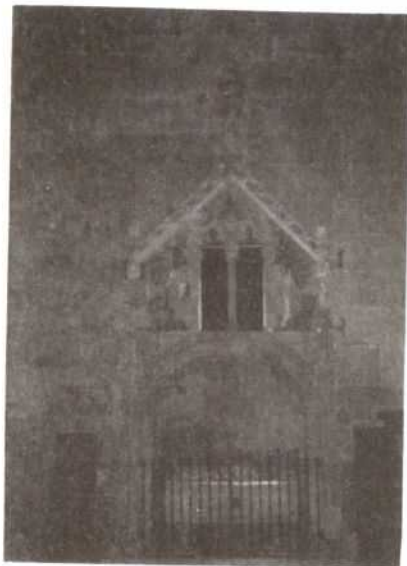


Fig. 4. Catedral de Tarragona
Mausoleo del Arzobispo Juan de
aragón.



Fig. 5. Catedral de Tarragona
Capilla de Santa Bárbara



Fig. 6. Museo Diocesano de
Tarragona. Santa Bárbara.



Fig. 7. Virgen de Vinaixa antes
de 1936 (Foto Arxiu Mas).



Fig. 8. Virgen de Vallbona.
 (Foto Arxiu Mas).



Fig. 9. LÉrida. Iglesia de San Lorenzo. Virgen de Zaidín.



Fig. 10. Les Avellanes. Iglesia parroquial Virgen de las Avellanes.



Fig. 11. Museo Diocesano de Tarragona. Santa Barbara. Reverso

